



comune di trieste  
piazza Unità d'Italia 4  
34121 Trieste  
www.comune.trieste.it  
partita iva 00210240321

AREA EDUCAZIONE UNIVERSITA' RICERCA CULTURA E SPORT  
SERVIZIO SPORT

OGGETTO: manifestazione "Trieste Estate 2014". Organizzazione concerto spettacolo del gruppo vocale Italian Harminists. Affidò all'Associazione Artistica Italian Harmonists. Impegno di spesa: Euro 2.520,00.- IVA compresa. Prot. corr. n. 20° - 21/1/56/4 -2014. Sez. 2153

Allegati: DUVRI\_spettacoli\_2014.pdf

clausole\_affido\_italian\_armonist\_2014.pdf

### SOTTOSCRIZIONI

L'atto:

**REG. DET. DIR. N. 2119 / 2014**

adottato il 27/06/2014 12:39:48

esecutivo il 01/07/2014 14:06:40

è stato sottoscritto digitalmente:

- ai fini dell'adozione:

| Firmatario      | Data Firma          |
|-----------------|---------------------|
| Dugulin Adriano | 27/06/2014 12:39:48 |

- ai fini dell'attestazione della regolarità contabile in data 01/07/2014 14:06:40 da Di Maggio Vincenzo.

**Ai sensi dell'art. 20 e successivi del Capo II° - Documento informatico e firme elettroniche del D.Lgs. 82/2005 e successive modifiche ed integrazioni.**



comune di trieste  
piazza Unità d'Italia 4  
34121 Trieste  
[www.comune.trieste.it](http://www.comune.trieste.it)  
partita iva 00210240321

AREA EDUCAZIONE UNIVERSITA' RICERCA CULTURA E SPORT  
SERVIZIO SPORT

**REG. DET. DIR. N. 2119 / 2014**

Prot. corr. n. 20° - 21/1/56/ 4      -2014.  
Sez. 2153

**OGGETTO:** manifestazione "Trieste Estate 2014". Organizzazione concerto spettacolo del gruppo vocale Italian Harminists. Affidò all'Associazione Artistica Italian Harmonists. Impegno di spesa: Euro 2.520,00.- IVA compresa.

**IL DIRIGENTE DI SERVIZIO**

Richiamata

la D.G. n. 207 dd. 26 maggio 2014 con la quale l'Amministrazione comunale ha approvato la realizzazione della manifestazione "Trieste Estate 2014" e ha disposto di dare avvio alle procedure programmatiche e organizzative da parte dei competenti Uffici;

la D.G. n. 256 dd. 20 giugno 2014 con la quale l'Amministrazione, tra l'altro, ha approvato il programma della manifestazione "Trieste Estate 2014" con l'indicazione delle iniziative finanziate dal Comune di Trieste, tra le quali vi è la realizzazione del concerto spettacolo del gruppo vocale Italian Harmonists in piazza G. Verdi il 12 luglio p.v.;

visto

il preventivo presentato dall'Associazione Artistica Italian Harmonists (avente sede a Corbetta in via F. Mussi, 28/b – 20011 Milano C.F. 90026290156 - P.I. 06708250961) di data 18 giugno 2014 conservato agli atti, relativo alla realizzazione del concerto – spettacolo del gruppo vocale Italian Harminists il 12 luglio p.v. in piazza G. Verdi, nell'ambito della manifestazione "Trieste Estate 2014" verso l'importo complessivo di Euro 2.300,00.- più IVA pari a Euro 2.520,00.- IVA inclusa (10%), onnicomprensivo di tutte le spese organizzative, SIAE, ENPLAS, ad esclusione di palco e service e sedie forniti dal Comune di Trieste;

Responsabile del procedimento: dott. Adriano Dugulin  
Responsabile dell'istruttoria: dott.ssa Elena Cominotto  
Addetto alla trattazione della pratica: dott.ssa Elena Cominotto

Tel: 0406758728  
Tel: 0406754016  
Tel: 0406754016

Posta Elettronica Certificata  
(PEC):  
[comune.trieste@certgov.fvg.it](mailto:comune.trieste@certgov.fvg.it)

E-mail: [DUGULIN@comune.trieste.it](mailto:DUGULIN@comune.trieste.it)  
E-mail: [COMINOTTOE@comune.trieste.it](mailto:COMINOTTOE@comune.trieste.it)  
E-mail: [COMINOTTOE@comune.trieste.it](mailto:COMINOTTOE@comune.trieste.it)

considerato

che L'Associazione Artistica Italian Harmonists nasce nel 2003 all'interno del teatro alla Scala di Milano, grazie alla passione di alcuni componenti del coro per le armonizzazioni e lo stile interpretativo del gruppo vocale berlinese "Comedian Harmonists". Pur mantenendo lo stile inconfondibile del gruppo tedesco degli anni '30, gli Italian Harmonists decidono di estendere il repertorio rivisitando le canzoni italiane degli anni a cavallo tra i '30 e i '50. Da questo momento l'attività del gruppo è un susseguirsi di successi: l'incisione del loro primo disco ("Quando la radio"), l'assegnazione del "Premio Carosone 2007" e il successo dell'esibizione tenutasi al Teatro Derby di Milano, storica sede che ha tenuto a battesimo la carriera di numerosi artisti del panorama teatral-musicale milanese. Numerose tappe artistiche in svariate città d'Italia (Trapani, Messina, Palermo; Trieste, Torino, Milano) e fra le più significative l'esibizione al Teatro "A. Ponchielli" di Cremona, la partecipazione al BEA 2012 (Best Events Award) a Milano e il Sold Out nel tempio de Jazz, il "Blue Note". Sono numerosi i loro prossimi appuntamenti, di rilievo certamente il progetto per l'incisione del secondo album...;

dato atto

che, per gli affidamenti di cui sopra, trattasi di attività comportanti prestazioni di natura artistica o culturale non comparabili, in quanto strettamente connesse alle abilità del prestatore d'opera o a sue particolari interpretazioni o elaborazioni;

atteso

che gli operatori artistici sono stati individuati in base alla loro unicità nel rappresentare gli spettacoli richiesti in quanto in possesso di specifiche caratteristiche tecniche e artistiche in relazione al servizio da affidare;

richiamato

l'art. 57, comma 2, lett. b), del D.Lgs. 163 del 2006 specificando che le prestazioni hanno natura artistica e quindi, per loro natura, infungibili;

attesa

l'impossibilità, sempre in relazione alla natura artistica della prestazione, di fare ricorso al Mercato Elettronico della Pubblica Amministrazione (MEPA);

preso atto

che l'Associazione Artistica Italian Harmonists ha sottoscritto per accettazione le "Clausole per la realizzazione di spettacoli nell'ambito di Trieste Estate 2014", allegate e parte integrante del presente atto;

che il pagamento avverrà a seguito di presentazione della fatture al termine della completa esecuzione della prestazione;

visto

il documento unico di valutazione dei rischi interferenziali (DUVRI) relativo alla realizzazione degli spettacoli, facente parte integrante del presente atto;

che non vi sono oneri per la sicurezza riconosciuti agli aggiudicatari dei servizi relativi all'organizzazione degli spettacoli;

atteso

che il DUVRI viene consegnato all'affidatario prima dell'inizio del servizio;

dato atto

del limite alle spese per relazioni pubbliche, convegni, mostre, pubblicità e rappresentanza per l'anno 2014 previsti all'art. 6, c.8, D.L. 78/2010;

che la spesa in oggetto è relativa alla manifestazione Trieste Estate prevista nei *documenti di programmazione* dell'Ente (Relazione previsionale e programmatica 2013-2015), è svolta nell'ambito delle *competenze/funzioni* dell'Ente (DPR 194/1996) e che trattasi di *attività consolidata* a partire dal 2004;

ritenuto

di affidare alla Associazione Artistica Italian Harmonists (avente sede a Corbetta in via F. Mussi, 28/b – 20011 Milano C.F. 90026290156 - P.I. 06708250961) la realizzazione del concerto – spettacolo del gruppo vocale Italian Harminists il 12 luglio p.v. in piazza G. Verdi, nell'ambito della manifestazione “Trieste Estate 2014” alle condizioni di cui all'Allegato I “Clausole per l'affido ..” firmate per accettazione, facenti parte integrante del presente atto, verso l'importo complessivo di Euro 2.300,00.- più IVA pari a Euro 2.520,00.- IVA inclusa (10%);

visti

gli artt. 107 e 147 bis del T.U. delle leggi sull'ordinamento degli Enti Locali (D.Lgs. 18 agosto 2000, n. 267) e l'art. 131 dello Statuto del Comune di Trieste relativamente alla competenza all'adozione dell'atto;

la determinazione dirigenziale n. 24/2014 dell'Area Educazione Università Ricerca Cultura e Sport, con la quale è stato, tra l'altro, disposto di delegare la competenza in merito agli adempimenti relativi alla manifestazione “Trieste Estate 2014” al Direttore del Servizio Sport, dott. Adriano Dugulin;

## DETERMINA

per quanto esposto in premessa:

1. di autorizzare la spesa di 2.520,00.- IVA compresa per la realizzazione del concerto – spettacolo del gruppo vocale Italian Harminists il 12 luglio p.v. in piazza G. Verdi, nell'ambito della manifestazione “Trieste Estate 2014”;
2. di affidare l'organizzazione della rassegna di cui al punto 1., in ogni suo aspetto, all'Associazione Artistica Italian Harmonists (avente sede a Corbetta in via F. Mussi, 28/b – 20011 Milano C.F. 90026290156 - P.I. 06708250961) verso l'importo complessivo di Euro 2.300,00.- più IVA pari a Euro 2.520,00.- IVA inclusa (10%) secondo le condizioni di cui all'Allegato I (“Clausole per l'affido”), sottoscritte per accettazione, facenti parte integrante del provvedimento;
3. di attestare che la spesa in oggetto è relativa alla manifestazione Trieste Estate prevista nei *documenti di programmazione* dell'Ente (Relazione previsionale e programmatica 2013-2015), è svolta nell'ambito delle *competenze/funzioni* dell'Ente (DPR 194/1996) e che trattasi di *attività consolidata* a partire dal 2004;
4. di approvare il documento unico di valutazione dei rischi interferenziali (DUVRI), allegato al presente atto e facente parte integrante, che sarà consegnato prima della realizzazione degli spettacoli agli affidatari e che non prevede oneri per la sicurezza;

5. di precisare che il pagamento avverrà a seguito di presentazione della fattura al termine della completa esecuzione della prestazione;
6. di impegnare la spesa di Euro 2.520,00.- IVA compresa ai capitoli di seguito elencati:

| Anno | Cap      | Descrizione                                                | CE    | Sottoconto | SIOPE | Programma | Progetto | C/S | Importo  | Note |
|------|----------|------------------------------------------------------------|-------|------------|-------|-----------|----------|-----|----------|------|
| 2014 | 00001624 | PRESTAZIONI<br>DI SERVIZI PER<br>MANIFESTAZI<br>ONI ESTIVE | EG401 | 00019      | 1308  | 00604     | 00001    | C   | 2.520,00 |      |

IL DIRETTORE DEL SERVIZIO SPORT  
(dott. Adriano Dugulin)

Allegati:

DUVRI\_spettacoli\_20  
14\_FIRMATO.pdf  
clausole\_affido\_italian  
\_armonist\_2014.pdf

Trieste, vedi data firma digitale

# Elenco firmatari

ATTO SOTTOSCRITTO DIGITALMENTE AI SENSI DEL D.P.R. 445/2000 E DEL D.LGS. 82/2005 E SUCCESSIVE MODIFICHE E INTEGRAZIONI

Questo documento è stato firmato da:

NOME: ADRIANO DUGULIN

CODICE FISCALE: DGLDRN55D13L424B

DATA FIRMA: 27/06/2014 12:39:47

IMPRONTA: 5CAF98DAD59373F699B2C64A6C63A06506A635D01F3352AFCCD564FE91818473  
06A635D01F3352AFCCD564FE91818473F4AD9D427C6E7354A6412C8546A2D3D1  
F4AD9D427C6E7354A6412C8546A2D3D1E3CD1BA69F218D05B3BB53657BE474F8  
E3CD1BA69F218D05B3BB53657BE474F87EF02F1E53F9014C28B52AB29B97200C

**CLAUSOLE PER L'AFFIDO PER LA REALIZZAZIONE DI SPETTACOLI  
NELL'AMBITO DI TRIESTE ESTATE 2014**

|               |                      |
|---------------|----------------------|
| <b>EVENTO</b> | "Quando la Radio..." |
| <b>DATA</b>   | 12 luglio 2014       |
| <b>SEDE</b>   | piazza G. Verdi      |

COMUNE DI TRIESTE  
AREA CULTURA E SPORT  
DIREZIONE  
PRESTAZIONI  
27.07.2014  
P.G. 104162  
PROT. CORR. 211/156/3-14  
SEZ. 2145

1. Il soggetto affidatario della realizzazione dell'evento ricompreso nella manifestazione "Trieste Estate 2014" è responsabile per gli eventuali danni derivanti dall'utilizzo - diretto o indiretto - degli spazi e delle strutture messe a disposizione da parte del Comune di Trieste (palco completo di alimentazione elettrica, service tecnico di amplificazione sonora, impianto di illuminazione, accessori).
2. Le strutture messe a disposizione dovranno essere restituite nel medesimo stato in cui sono state consegnate, anche in termini di pulizia.
3. Eventuali modifiche alle strutture che si rendessero necessarie per la realizzazione dell'evento devono venir preventivamente concordate e autorizzate dal Comune di Trieste.
4. L'affidatario è obbligato all'osservanza delle norme di sicurezza del palco, delle strutture ad esso connesse e dell'area interessata allo svolgimento della manifestazione, dal momento della consegna da parte del Comune di Trieste e per tutto il periodo interessato all'evento, sino alla riconsegna delle strutture, fermo restando che il soggetto si impegna ad espletare le attività inerenti l'evento nel rispetto della normativa di sicurezza in vigore. Sarà consegnato, prima dell'inizio dello spettacolo, l'informativa sulla sicurezza/DUVRI.
5. L'affidatario deve presentare al Comune di Trieste la documentazione relativa alla polizza assicurativa per la responsabilità civile che copra eventuali danni riconducibili all'organizzazione e alla gestione dell'evento, ivi comprese le operazioni di allestimento/disallestimento e dall'incauto utilizzo delle strutture - di cui sopra - concesse per la realizzazione dell'evento, e per tutte le attività connesse all'evento, con massimali non inferiori ad euro 1.500.000,00.- per sinistro. Rimane ferma l'intera e totale responsabilità del soggetto organizzatore - per tutto il periodo dello svolgimento dell'evento - anche per gli eventuali maggiori danni eccedenti tali massimali.
6. Qualora necessitino i permessi di sosta ed al transito dei mezzi necessari al trasporto di materiali fino al palco, previa autorizzazione dell'Ufficio Coordinamento Eventi, sentito il parere preventivo dell'Ufficio competente, l'affidatario deve attenersi alle norme esecutive previste e, per eventuali danni alle aree pubbliche ed in particolare alla pavimentazione di pregio di piazza Verdi od altre, deve fornire un deposito cauzionale in ragione di 250,00.- euro/mq per complessivi mq ..... che potrà essere sostituito da una fideiussione assicurativa o bancaria; in particolare, per mezzi superiori ai 35 q.li deve comunicare la targa e trasmettere copia del libretto di circolazione - almeno tre giorni lavorativi prima dell'evento - al fine dell'ottenimento dell'autorizzazione all'ingresso in città. Per i mezzi inferiori ai 35 q.li è sufficiente trasmettere, nelle stesse modalità, solo il numero di targa dei veicoli da autorizzare.

In ogni caso l'affidatario deve presentare agli Uffici la documentazione giustificativa della cauzione provvisoria versata per l'uso della piazza.

7. Ai fini delle norme contenute nei sui indicati punti, l'affidatario designa quale responsabile il sig. Andrea Semeraro  
con il seguente recapito CELL. 3473178308  
individuato all'interno dell'organizzazione.
8. Sono a carico dell'affidatario tutti gli oneri SIAE e le dichiarazioni e pagamenti ENPALS derivanti dalla realizzazione dell'evento (copia della certificazione ENPALS relativa agli artisti proposti deve essere consegnata agli uffici).
9. Per gli spettacoli l'affidatario deve a propria cura attivare, se necessario – durante tutto il periodo dell'evento - il Servizio di emergenza 118, dando notizia dell'evento in questione alla Questura di Trieste ed ai Vigili del Fuoco.
10. L'affidatario, qualora promuova l'evento, è tenuto a far risultare in maniera adeguata che quest'ultimo viene realizzato dal Comune di Trieste, inserendo nel materiale promozionale il logo con lo scudetto e la sola dicitura "Comune di Trieste" e il nuovo logo di "Trieste Estate 2014" (dei quali saranno forniti i file), inviando le bozze del materiale in visione agli uffici per l'approvazione.
11. In caso di maltempo ovvero di cause non imputabili all'affidatario, qualora lo spettacolo non possa svolgersi, sarà pagata la prestazione accertato che siano stati posti in essere tutti gli adempimenti necessari alla messa in scena dello stesso; ciò in base a insindacabile parere degli Uffici competenti.

Per presa visione e completa accettazione



# Elenco firmatari

ATTO SOTTOSCRITTO DIGITALMENTE AI SENSI DEL D.P.R. 445/2000 E DEL D.LGS. 82/2005 E SUCCESSIVE MODIFICHE E INTEGRAZIONI

Questo documento è stato firmato da:

NOME: ADRIANO DUGULIN

CODICE FISCALE: DGLDRN55D13L424B

DATA FIRMA: 27/06/2014 12:40:11

IMPRONTA: 12992139582B770CBF8BCD564C4F6C4BB82B956796973271E3E549EC8D6754A5  
B82B956796973271E3E549EC8D6754A588B57948B3D8CD8B09E1C470E48EAFED  
88B57948B3D8CD8B09E1C470E48EAFED06AFE4E350F4F1934BD7A36903D247FE  
06AFE4E350F4F1934BD7A36903D247FE5FC7DD3BBB338F3F6DB5B02F5454FEF0

|                                                                                   |                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p><b>Comune di Trieste</b><br/>-----<br/><b>Area Educazione<br/>Università Ricerca<br/>Cultura e Sport</b></p> | <p><b>DOCUMENTO DI VALUTAZIONE DEI RISCHI INTERFERENZIALI,<br/>REDATTO AI SENSI DELL'ART. 26 - D.LGS. 9 APRILE 2008, N. 81, PER LE<br/>ATTIVITA' LAVORATIVE PREVISTE NELL'AFFIDAMENTO DI ESIBIZIONI<br/>MUSICALI O TEATRALI NELL'AMBITO DELLA RASSEGNA "TRIESTE<br/>ESTATE 2014"</b></p> <p><b>AREA EDUCAZIONE UNIVERSITA' RICERCA CULTURA E SPORT</b></p> <p><b>SERVIZIO SPORT</b></p> <p><b>COMUNE DI TRIESTE</b></p> |
| <p><b>TRIESTE ESTATE 2014 -<br/>spettacoli</b></p>                                |                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

Documento di valutazione dei rischi, redatto ai sensi dell'art. 26 - D.Lgs 9 aprile 2008, n. 81, per le attività lavorative previste nell'affidamento di esibizioni musicali o teatrali nell'ambito della rassegna "Trieste Estate 2014".

|                                           |                                            |                                                     |                                                  |                                                      |
|-------------------------------------------|--------------------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| <p><b>DATA:</b><br/><b>20.06.2014</b></p> | <p><b>REVISIONE:</b><br/><b>pag. I</b></p> | <p><b>REDAZIONE:</b><br/><b>Elena Cominotto</b></p> | <p><b>VERIFICA:</b><br/><b>Nerio Musizza</b></p> | <p><b>APPROVAZIONE:</b><br/><b>Nerio Musizza</b></p> |
|-------------------------------------------|--------------------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------------|------------------------------------------------------|

## PREMESSA

Il presente piano **illustra** i possibili rischi di ambiente e interferenziali, e le relative misure correttive, nelle attività previste nell'affidamento di esibizioni musicali o teatrali nell'ambito della rassegna "Trieste Estate 2014" organizzata dal Comune di Trieste, che si terranno in più giorni e in differenti location tra quelle previste per la manifestazione; più precisamente, illustra i possibili rischi interferenziali nelle fasi di esibizione degli artisti durante lo spettacolo, nonché nell'accesso ai palchi.

Non dà invece una valutazione ai medesimi rischi - intesa nel senso letterale di attribuire una "magnitudo" al rischio - per una serie di motivi che di seguito si illustrano.

*In primis* il documento previsto dall'art. 26 del D.Lgs 81/08 **non è** il documento di valutazione del rischio previsto dall'art. 28 dello stesso D.Lgs. Questo secondo infatti viene redatto al fine di elaborare un conseguente piano di miglioramento, la cui attuazione può essere "spalmata" nel tempo proprio in relazione alla maggior o minore grandezza del rischio, dando ovviamente la precedenza a quelli di maggior peso piuttosto che a quelli di minor rilevanza. Il primo invece ha lo scopo di portare a conoscenza delle parti contraenti e di terzi interessati (*rectius* del personale di tutti costoro) i rischi connessi con l'esecuzione dell'appalto medesimo e di altri appalti che si possono svolgere negli stessi ambienti, e le relative misure migliorative, nell'ottica del coordinamento e della cooperazione tra le varie imprese presenti. Perde quindi di significato il riferimento alla "magnitudo" del rischio, in quanto vanno comunque attuate sin dall'inizio dell'esecuzione dell'appalto, tutte le misure tecniche ed organizzative, indipendentemente dall'importanza del rischio che si prefiggono di eliminare o ridurre. Sarà cura, in pratica quotidiana, di chi gestisce e di chi esegue l'appalto dettare le priorità d'intervento a seconda delle circostanze di luogo e di fatto via via emergenti.

In secondo luogo vi è una certa impossibilità tecnica di associare ai vari rischi una qualsivoglia grandezza anche di tipo soggettivo, non essendo conosciuti né l'aggiudicatario né, tanto meno, la sua organizzazione d'impresa. Quand'anche il committente – per aver direttamente esercito in precedenza le attività ora appaltate – fosse a conoscenza e avesse valutato, quantificandoli, i relativi rischi, questi elementi sarebbero di scarsa utilità, in quanto in massima parte relativi a rischi ora divenuti specifici dell'attività appaltata, e non tanto a rischi d'ambiente o a rischi interferenziali.

Per questi motivi, viste le finalità della norma di cui all'art. 26 citato, si è preferito limitarsi a illustrare i possibili rischi, piuttosto che darne una quantificazione – neanche nei soli termini di maggiore o minore probabilità di accadimento – che, oltre che aleatoria, avrebbe potuto facilmente ingenerare confusione o ansietà nei soggetti interessati.

| DATA:      | REVISIONE: | REDAZIONE:      | VERIFICA:     | APPROVAZIONE: |
|------------|------------|-----------------|---------------|---------------|
| 20.06.2014 | pag. 2     | Elena Cominotto | Nerio Musizza | Nerio Musizza |

## CONTENUTI

Il presente documento di valutazione del rischio comprende:

1. Organigramma aziendale della sicurezza dell'Area Educazione Università Ricerca Cultura e Sport quale committente, dal quale viene data esecuzione al presente appalto.
2. Descrizione sintetica dei luoghi in cui si svolgeranno le attività appaltate.
3. Descrizione sintetica delle attività dell'appaltante/committente o di terzi e dei rischi indotti sul personale dell'aggiudicatario.
4. Descrizione sintetica delle attività dell'aggiudicatario e dei rischi indotti sul personale dell'appaltante/committente o su terzi.
5. Misure di coordinamento e di sicurezza da adottare nell'esecuzione del presente appalto.

|                            |                             |                                      |                                   |                                       |
|----------------------------|-----------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------------|
| <b>DATA:</b><br>20.06.2014 | <b>REVISIONE:</b><br>pag. 3 | <b>REDAZIONE:</b><br>Elena Cominotto | <b>VERIFICA:</b><br>Nerio Musizza | <b>APPROVAZIONE:</b><br>Nerio Musizza |
|----------------------------|-----------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------------|

**ORGANIGRAMMA AZIENDALE DELLA SICUREZZA DELL'AREA EDUCAZIONE  
UNIVERSITA' RICERCA CULTURA E SPORT DEL COMUNE DI TRIESTE**

| <b>INCARICO/STRUTTURA</b>                                                                                        | <b>DATI PERSONALI</b>                         |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| Datore di Lavoro e Direttore dell'Area:<br>Educazione Università Ricerca Cultura e Sport                         | <b>Fabio Lorenzut</b>                         |
| Dirigente Delegato e Direttore del Servizio:<br>Sport                                                            | <b>Adriano Dugulin</b>                        |
| Responsabile di P.O. "Coordinamento della sicurezza" dell'Area:<br>Educazione Università Ricerca Cultura e Sport | <b>Nerio Musizza</b>                          |
| Responsabile del Servizio Centrale di Prevenzione e Protezione del Comune di Trieste                             | <b>Livio Sivilotto</b>                        |
| Medici Competenti del Comune di Trieste                                                                          | <b>Maurizio Cannarozzo<br/>Fabio Bruzzese</b> |

|                            |                             |                                      |                                   |                                       |
|----------------------------|-----------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------------|
| <b>DATA:</b><br>20.06.2014 | <b>REVISIONE:</b><br>pag. 4 | <b>REDAZIONE:</b><br>Elena Cominotto | <b>VERIFICA:</b><br>Nerio Musizza | <b>APPROVAZIONE:</b><br>Nerio Musizza |
|----------------------------|-----------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------------|

## **DESCRIZIONE SINTETICA DEI SITI IN CUI SI SVOLGERANNO LE ATTIVITÀ APPALTATE.**

I luoghi dove si possono svolgere le attività di cui al presente documento sono:

- piazza G. Verdi
- piazza A. Hortis
- piazza dell'Unità d'Italia
- Borgo San Sergio (area esterna Biblioteca Comunale Stelio Mattioni)
- Rione di San Giacomo (area esterna Biblioteca Comunale P.A. Quarantotti Gambini)
- Museo Ferroviario (via Giulio Cesare, 1)

## **DESCRIZIONE SINTETICA DELLE ATTIVITÀ DELL'APPALTANTE/COMMITTENTE O DI TERZI E DEI RISCHI INDOTTI SUL PERSONALE DELL'AGGIUDICATARIO.**

### **ATTIVITÀ SVOLTE NEGLI AMBIENTI DI LAVORO E LORO PERTINENZE**

#### **ATTIVITÀ ABITUALI**

Non vengono espletate attività abituali da parte della Committenza, dato che gli ambienti interessati sono esterni e costituiti da piazze abitualmente frequentate dalla cittadinanza.

#### **ATTIVITÀ OCCASIONALI**

Attività a spot di piccola e ordinaria manutenzione da parte di enti o imprese terze, svolte su chiamata ed a scadenza di periodicità.

Attività di service audio video a supporto delle esibizioni (da parte di terzi)

#### **RISCHI CONSEGUENTI**

Sono i rischi tipici di luoghi frequentati da pubblico.

#### **RISCHI DERIVANTI DALL'AMBIENTE**

- Cadute in piano lungo i percorsi all'aperto
- Urti contro arredi urbani e simili

#### **RISCHI DERIVANTI DALLE ATTIVITÀ**

- Inciampi su materiali o attrezzature (percorsi ingombri o lavori di manutenzione)
- Urti da movimenti scoordinati o involontari di persone (bimbi e adulti presenti nelle vicinanze)

|                            |                             |                                      |                                   |                                       |
|----------------------------|-----------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------------|
| <b>DATA:</b><br>20.06.2014 | <b>REVISIONE:</b><br>pag. 5 | <b>REDAZIONE:</b><br>Elena Cominotto | <b>VERIFICA:</b><br>Nerio Musizza | <b>APPROVAZIONE:</b><br>Nerio Musizza |
|----------------------------|-----------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------------|

## **DESCRIZIONE SINTETICA DELLE ATTIVITÀ DELL'AGGIUDICATARIO E DEI RISCHI INDOTTI SUL PERSONALE DELL'APPALTANTE/COMMITTENTE O SU TERZI.**

### **ATTIVITÀ SVOLTE NEGLI AMBIENTI DI LAVORO E LORO PERTINENZE**

#### **ATTIVITÀ ARTISTICA**

Esibizione, di persone singole o gruppi di persone, in spettacoli di tipo musicale o teatrale, anche mediante utilizzo di strumenti musicali.

#### **RISCHI CONSEGUENTI**

- Urti contro persone (bimbi e adulti presenti nelle vicinanze) da movimenti scoordinati o involontari di persone

### **MISURE DI COORDINAMENTO E DI SICUREZZA DA ADOTTARE NELL'ESECUZIONE DEL PRESENTE APPALTO/FORNITURA**

#### **PREMESSA**

Si informa sin da ora che presso i luoghi indicati sono in vigore i seguenti divieti ed obblighi per il personale delle ditte appaltatrici/fornitrici o per chi da esse incaricato:

- divieto di intervenire sulle attività o lavorazioni in atto da parte di personale di enti o imprese terze che eseguono lavori di manutenzione;
- divieto di utilizzo di macchinari, attrezzature e/o opere provvisorie di proprietà del Comune di Trieste; eventuali utilizzi sono da considerarsi a carattere eccezionale e dovranno essere autorizzati di volta in volta dal referente comunale di pertinenza;
- divieto di accedere ai locali ad accesso limitato o a zone diverse da quelle interessate ai lavori di cui al presente appalto se non specificatamente autorizzati dal referente comunale di pertinenza con apposito permesso;
- divieto di ingombrare suolo pubblico al di fuori delle aree transennate con materiali, macchine ed attrezzature di qualsiasi natura;
- divieto di operare con sostanze infiammabili o comunque pericolose o nocive se non preventivamente concordato con il referente comunale di pertinenza;
- divieto di rimuovere o manomettere in un alcun modo i dispositivi di sicurezza e/o protezione installati su impianti, macchine o attrezzature, se non strettamente necessario per l'esecuzione del lavoro, nel qual caso devono essere adottate misure di sicurezza alternative a cura dell'aggiudicataria e a tutela del personale di enti o imprese terze e di quello dell'aggiudicataria stessa;
- divieto – sia per il personale di enti o imprese terze che per quello dell'aggiudicataria - di compiere di propria iniziativa, manovre ed operazioni che non siano di propria competenza e che possono perciò compromettere la sicurezza anche di altre persone;
- divieto – sia per il personale di enti o imprese terze che per quello dell'aggiudicataria - di compiere qualsiasi operazione (pulizia, lubrificazioni, riparazioni, registrazioni, ecc.)

| <b>DATA:</b>      | <b>REVISIONE:</b> | <b>REDAZIONE:</b>      | <b>VERIFICA:</b>     | <b>APPROVAZIONE:</b> |
|-------------------|-------------------|------------------------|----------------------|----------------------|
| <b>20.06.2014</b> | <b>pag. 6</b>     | <b>Elena Cominotto</b> | <b>Nerio Musizza</b> | <b>Nerio Musizza</b> |

su organi in moto o su impianti in funzione; qualora strettamente necessario per l'esecuzione del lavoro, dovranno essere adottate misure di sicurezza alternative a cura dell'aggiudicataria e a tutela del personale di enti o imprese terze e di quello dell'aggiudicataria stessa;

- divieto di usare, sul luogo di lavoro, indumenti o abbigliamento che, in relazione alla natura delle operazioni da svolgere, possano costituire pericolo per chi li indossa;
- obbligo di concordare con il referente comunale di pertinenza gli orari per l'esecuzione degli interventi/lavori e di non trattenersi negli ambienti di lavoro al di fuori dell'orario concordato;
- obbligo di attenersi scrupolosamente a tutte le indicazioni segnaletiche contenute nei cartelli indicatori e negli avvisi presenti;
- obbligo di impiegare macchine, attrezzi ed utensili rispondenti alle vigenti norme di legge ed in conformità alle stesse e alle istruzioni di utilizzo del costruttore;
- obbligo di segnalare immediatamente eventuali deficienze di dispositivi di sicurezza o l'esistenza di condizioni di pericolo o di emergenza (adoperandosi direttamente, ma solo in caso di urgenza e nell'ambito delle proprie competenze e possibilità, per l'eliminazione di dette deficienze o pericoli);
- obbligo di prender visione e di attenersi alle regole di buona tecnica nella collocazione dei presidi antincendio, nella definizione delle vie di esodo, nel seguire le eventuali istruzioni di comportamento in caso di emergenza.

|                            |                             |                                      |                                   |                                       |
|----------------------------|-----------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------------|
| <b>DATA:</b><br>20.06.2014 | <b>REVISIONE:</b><br>pag. 7 | <b>REDAZIONE:</b><br>Elena Cominotto | <b>VERIFICA:</b><br>Nerio Musizza | <b>APPROVAZIONE:</b><br>Nerio Musizza |
|----------------------------|-----------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------------|

|                                                                                   |                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p><b>Comune di Trieste</b><br/>-----<br/><b>Area Educazione<br/>Università Ricerca<br/>Cultura e Sport</b></p> | <p><b>DOCUMENTO DI VALUTAZIONE DEI RISCHI INTERFERENZIALI,<br/>REDATTO AI SENSI DELL'ART. 26 - D.LGS. 9 APRILE 2008, N. 81, PER LE<br/>ATTIVITA' LAVORATIVE PREVISTE NELL'AFFIDAMENTO DI ESIBIZIONI<br/>MUSICALI O TEATRALI NELL'AMBITO DELLA RASSEGNA "TRIESTE<br/>ESTATE 2014"</b></p> <p><b>AREA EDUCAZIONE UNIVERSITA' RICERCA CULTURA E SPORT<br/>SERVIZIO SPORT<br/>COMUNE DI TRIESTE</b></p> |
| <p><b>TRIESTE ESTATE 2014 -<br/>spettacoli</b></p>                                |                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

|                                                                                                              |                                                                                                     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>VISTO, APPROVATO E SOTTOSCRITTO AI SENSI DEL DECRETO LEGISLATIVO<br/>N. 81 DEL 09.05.2008, DA:</b></p> |                                                                                                     |
| <p><b>IL COMMITTENTE<br/>DIRETTORE DEL SERVIZIO SPORT<br/>dott. Adriano Dugulin</b></p>                      | <p><b>IL RESPONSABILE DELLA P.O.<br/>"COORDINAMENTO DELLA SICUREZZA"<br/>ing. Nerio Musizza</b></p> |

|                                   |                                   |
|-----------------------------------|-----------------------------------|
| <p><i>vedi firma digitale</i></p> | <p><i>vedi firma digitale</i></p> |
|-----------------------------------|-----------------------------------|

|                                           |                                            |                                                     |                                                  |                                                      |
|-------------------------------------------|--------------------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| <p><b>DATA:</b><br/><b>20.06.2014</b></p> | <p><b>REVISIONE:</b><br/><b>pag. 8</b></p> | <p><b>REDAZIONE:</b><br/><b>Elena Cominotto</b></p> | <p><b>VERIFICA:</b><br/><b>Nerio Musizza</b></p> | <p><b>APPROVAZIONE:</b><br/><b>Nerio Musizza</b></p> |
|-------------------------------------------|--------------------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------------|------------------------------------------------------|

# Elenco firmatari

ATTO SOTTOSCRITTO DIGITALMENTE AI SENSI DEL D.P.R. 445/2000 E DEL D.LGS. 82/2005 E SUCCESSIVE MODIFICHE E INTEGRAZIONI

Questo documento è stato firmato da:

NOME: MUSIZZA NERIO  
CODICE FISCALE: MSZNRE69H05L424N  
DATA FIRMA: 23/06/2014 11:20:54  
IMPRONTA: 9217DF3F3DC55A17E316B48CB59A2379BEDABCC13552CF8F1912AB83B0FCA55D  
BEDABCC13552CF8F1912AB83B0FCA55D72D3E1B29B14FC8AEA85753106EA4F81  
72D3E1B29B14FC8AEA85753106EA4F81FBC7618A8B3DDF19C901EC48457EC6EA  
FBC7618A8B3DDF19C901EC48457EC6EAF022CD6987DC176F8FFD7CB06C34950B

NOME: ADRIANO DUGULIN  
CODICE FISCALE: DGLDRN55D13L424B  
DATA FIRMA: 27/06/2014 12:39:28  
IMPRONTA: 3FE5F57356B3EF3B183FFE4ABFF57FA7EC8851762CD5AE72BB723ECF189D59E6  
EC8851762CD5AE72BB723ECF189D59E64B3D971496FED0D05D28B5B2C57C4E3F  
4B3D971496FED0D05D28B5B2C57C4E3FF0523BAA28BA2E2F4238267ACBF12164  
F0523BAA28BA2E2F4238267ACBF121642270E24E1D77918777A8B9CA951A2957



comune di trieste  
piazza Unità d'Italia 4  
34121 Trieste  
www.comune.trieste.it  
partita iva 00210240321

AREA EDUCAZIONE UNIVERSITA' RICERCA CULTURA E SPORT  
SERVIZIO SPORT

**REG. DET. DIR. N. 2119 / 2014**

**OGGETTO:** manifestazione "Trieste Estate 2014". Organizzazione concerto spettacolo del gruppo vocale Italian Harminists. Affidò all'Associazione Artistica Italian Harmonists. Impegno di spesa: Euro 2.520,00.- IVA compresa. Prot. corr. n. 20° - 21/1/56/4 -2014. Sez. 2153

Allegati:

DUVRI\_spettacoli\_2014.pdf  
clausole\_affido\_italian\_armonist\_2014.pdf

Si assegnano ai dati contabili sottoindicati i seguenti numeri:

| Numero      | Dato contabile       | E/S | Anno | Impegno/Accertamento | Sub | Capitolo | Importo  | Segno | CE    | Sottoconto | Siope | C/S | Note |
|-------------|----------------------|-----|------|----------------------|-----|----------|----------|-------|-------|------------|-------|-----|------|
| 20140004796 | Impegno/Accertamento | S   | 2014 |                      |     | 00001624 | 2.520,00 |       | EG401 | 00019      | 1308  | C   |      |

VISTO l'art. 151, comma 4, del D.Lgs. n. 267/2000 del T.U.EE.LL..

IL DIRIGENTE DEL SERVIZIO  
FINANZIARIO-TRIBUTI E  
PARTECIPAZIONI SOCIETARIE  
dott.Vincenzo Di Maggio

Trieste, vedi data firma digitale

# Elenco firmatari

ATTO SOTTOSCRITTO DIGITALMENTE AI SENSI DEL D.P.R. 445/2000 E DEL D.LGS. 82/2005 E SUCCESSIVE MODIFICHE E INTEGRAZIONI

Questo documento è stato firmato da:

NOME: VINCENZO DI MAGGIO

CODICE FISCALE: DMGVCN67L10A757K

DATA FIRMA: 01/07/2014 14:05:29

IMPRONTA: 789DD8397B724F9AD911AE1CB1BC6E3D50FDAC76C6A53A560A0E1667AB836FB5  
50FDAC76C6A53A560A0E1667AB836FB57F245125F35F880EE47D8B352D2F2D01  
7F245125F35F880EE47D8B352D2F2D01016DA3BCDF626E1368E51B648008457B  
016DA3BCDF626E1368E51B648008457B8DAA7728E33A0FC5E401DD0E3CF4621F